

# Bedienungsanleitung



Dia-/Foto- und Negativscanner mit Monitor

Art.-Nr.: 50 16 301

# Liebe Kundin, lieber Kunde!

Herzlichen Glückwunsch! Mit diesem Artikel haben Sie ein vielseitig verwendbares Produkt erworben: Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung genau durch.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Produkt.

## Ihr Ideenshop Team

Bitte lesen Sie diese Anleitung für eine ordnungsgemäße Bedienung sorgfältig durch und heben Sie sie zum späteren Nachschlagen gut auf !

## Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie diese Hinweise vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch.

### Allgemeine Hinweise:

- Stellen Sie das Gerät nicht auf einen instabilen Untergrund. Durch das Herabfallen können Personen verletzt werden.
- Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen anderer Geräte, an die Ihrem Filmscanner angeschlossen werden.
- Überlasten Sie nicht die USB-Anschlüsse Ihres Computers. Wenn Sie zu viele Geräte mit Ihrem Computer verbunden haben, z.B. drahtlose Mouse, Media Player, Mobiltelefon und andere über USB gespeiste Geräte, kann es dazu kommen, dass Ihr Filmscanner nicht genügend Strom für einen normalen Betrieb bekommt.
- Bitte beachten Sie, dass das Gerät nicht unbefugt in Kinderhände gelangt. Das Gerät ist kein Spielzeug!
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.
- Bei Fragen hinsichtlich des Geräts, dessen Arbeitsweise, der Sicherheit oder den korrekten Anschluss wenden Sie sich bitte an unsere technische Auskunft.
- Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander. Öffnen Sie nicht das Gehäuse, um eine Gefahr des elektrischen Stromschlags zu verhindern. Der Verkäufer übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die bei Benutzung des Gerätes auftreten, sowie für Beanstandungen Dritter.

### Umgebungsbedingungen:

- Stellen Sie das Gerät so auf, dass die Ventilationsöffnungen nicht blockiert sind. Das Gerät sollte z.B. nicht auf einem Bett, Sofa, Teppich oder einer ähnlichen Oberfläche aufgestellt werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Hitzequellen, wie Heizkörpern oder Öfen. Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen und starken Temperaturschwankungen aus. Schützen Sie es vor Sonneneinstrahlung.
- Vermeiden Sie starke Beanspruchungen wie Vibrationen, harte Stöße und lassen Sie das Gerät nicht fallen und schütteln Sie es nicht. Starker Druck auf das LC-Display könnte es beschädigen.
- Halten Sie das Gerät von Wasser und anderen Flüssigkeiten fern. Das Gerät darf nicht im Regen oder Schnee verwendet werden. Feuchtigkeit kann zu Stromschlägen oder zur Selbstentzündung führen.

## **Reinigung und Pflege:**

Reinigen Sie die Oberfläche mit einem weichen, trockenen Tuch. Für die Belichtungsfläche benutzen Sie bitte die Reinigungsbürste. Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen und trockenen Ort auf.

## **Verpackung:**

Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Plastiktüten, etc. können zu gefährlichen Spielzeugen werden.

## **Störungen:**

Die meisten elektronischen Geräte, wie Lampen, Computer, Telefone, usw. erzeugen ein elektromagnetisches Feld. Halten Sie den Filmscanner von elektrischen Geräten fern, um unerwünschte Störungen und Beeinflussungen zu vermeiden. Sollte Flüssigkeit oder ein Fremdkörper in das Gerät gelangen, lassen Sie das Gerät von einer autorisierten Fachkraft überprüfen, bevor Sie es weiter verwenden. Wir empfehlen Ihnen, sich an unser Service-Center zu wenden.

## **Inbetriebnahme:**

Um eine sachgemäße Inbetriebnahme zu gewährleisten, lesen Sie vor Gebrauch unbedingt diese Bedienungsanleitung mit den Sicherheitshinweisen vollständig und aufmerksam durch!

## **Netzanschluss:**

Verbinden Sie das Gerät mit dem mitgelieferten USB-Kabel und dem Netzadapter. Stecken Sie den Stecker des Netzadapters in die Steckdose.

## **USB-Anschluss:**

Verbinden Sie das Gerät mithilfe des USB-Kabels mit Ihrem PC.

# **Verpackungsinhalt**

Combo-Scanner PS970

USB-Kabel

Negativhalter

Diahalter

Bilderrahmen (13x18, 10x15, 9x13)

Netzteil

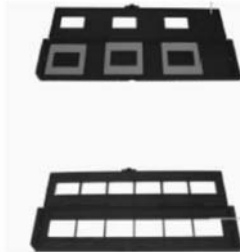
Bedienungsanleitung

+ Software-CD (für Bildbearbeitung)

# Geräteteile



Combo-Scanner PS970



Diahalter

Negativhalter

## Bilderrahmen



13x18



10x15



9x13

# Fotos Einlegen

Legen Sie das Foto zunächst in einen der Bilderrahmen ein (13x18, 10x15, 9x13).

**Hinweis:** Behandeln Sie Fotos mit Sorgfalt. Staub, Kratzer oder Fingerabdrücke werden auf dem gespeicherten Bild sichtbar sein.

Stecken Sie den Bilderrahmen in den Schlitz an der Oberseite des Combo-Scanner; siehe Abbildung.



13x18

10x15

9x13



## Dias Einlegen



Halten Sie das Dia gegen das Licht. Drehen Sie die Seite mit dem Label von sich weg. Schauen Sie durch das Dia; dieses sollte normal erscheinen (kein Spiegelbild). Drehen Sie das Dia nun auf den Kopf, wobei Sie noch immer auf die gleiche Seite schauen.



Öffnen Sie den Diahalter oben an der markierten Stelle. Schieben Sie das Dia in die Einsparung des geöffneten Halters – es sollte perfekt reinpassen.



**Hinweis:** Behandeln Sie Dias mit Sorgfalt. Staub, Kratzer oder Fingerabdrücke werden auf dem gespeicherten Bild zu sehen sein. Tragen Sie, wenn möglich, Baumwollhandschuhe während der Arbeit mit Dias. Schließen Sie den Diahalter und drücken Sie auf die Ränder, bis diese einrasten.



Halten Sie den Diahalter so, wie auf dem Combo-Scanner dargestellt. Stecken Sie den Diahalter in den Schlitz an der rechten Seite des Combo-Scanner; siehe Abbildung.

## Negative Einlegen



Halten Sie das Negativ gegen das Licht. Wenn Sie durch das Negativ schauen, sollten Sie in der Lage sein, die kleinen Negativnummern richtig herum zu lesen (kein Spiegelbild). Drehen Sie das Negativ nun auf den Kopf, wobei Sie jedoch immer noch auf die gleiche Seite schauen.



Öffnen Sie den Negativhalter oben an der markierten Stelle. Schieben Sie das Negativ so in den geöffneten Negativhalter, dass die Löcher genau auf den Kerben des Halters aufliegen.

**Hinweis:** Behandeln Sie Dias mit Sorgfalt. Staub, Kratzer oder Fingerabdrücke werden auf dem gespeicherten Bild zu sehen sein. Tragen Sie, wenn möglich, Baumwollhandschuhe während der Arbeit mit Dias.



Schließen Sie den Negativhalter und drücken Sie auf die Ränder, bis diese einrasten.



Halten Sie den Halter so, wie auf dem Combo-Scanner dargestellt. Stecken Sie den Negativhalter in den Schlitz an der rechten Seite des Combo-Scanner; siehe Abbildung.

**Filmhalter:** Das Design des Filmhalters entspricht ISO-Norm. In einigen Fällen passen die Löcher des Films nicht exakt auf den Halter. Dies wird von nicht standardmäßigen Kameras verursacht. In solchen Fällen ist auf dem Bildrand eine kleine schwarze Linie zu sehen, die ganz einfach mit einem Bildbearbeitungsprogramm entfernt werden kann.

ISO - International Organization for Standardization (Internationale Organisation für Standardisierung)

## Allgemeine Bedienung

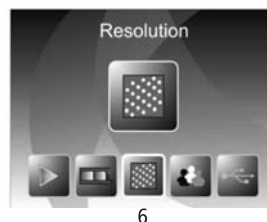
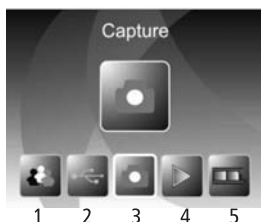
### Schnellstart

1. Wenn Sie Negative/Dias scannen möchten, schieben Sie die zwei Schalter an der Oberseite des Geräts nach links. Wenn Sie jedoch Fotos scannen möchten, schieben Sie diese Schalter bitte nach rechts.
2. Legen Sie das Dia/Negativ in den Dia-/Negativhalter oder ein Foto in den entsprechenden Bilderrahmen ein (13x18, 10x15, 9x13).
3. Stecken Sie den Dia-/Negativhalter in den Schlitz rechts am Gerät, oder den Bilderrahmen in den Schlitz an der Oberseite des Geräts.
4. Schalten Sie den Strom des Combo-Scanner auf zwei unterschiedliche Weisen ein.  
(1) USB: Schließen Sie den Combo-Scanner mithilfe eines USB-Kabels an einen PC an.  
(2) 5V-Adapter: Schließen Sie den Adapter mithilfe eines USB-Kabels an das Gerät an.
5. Drücken Sie die POWER-Taste, um den Combo-Scanner einzuschalten.  
Hinweis: (1) Wenn der Filmscanner-Modus eingestellt ist, leuchtet das Filmscanner-LED.  
(2) Wenn der Fotoscanner-Modus eingestellt ist, leuchtet das Fotoscanner-LED.
6. Folgen Sie zum Scannen den Anleitungen auf dem Bildschirm.
7. Nehmen Sie nach Abschluss des Scannvorgangs Ihre Speicherkarte heraus. Hinweis: Der Combo-Scanner verfügt über einen integrierten 32MB Speicher für Aufnahmen. Wenn eine Speicherkarte eingelegt ist, werden Daten vorrangig auf der Karte gespeichert. (Verfügbare internen Speicher zum Speichern der Bilder liegt bei ca. 3MB)
8. Oder lesen Sie Bilder vom PC im USB-Modus.

## Bedienung Home/MODUS: Hauptmenü

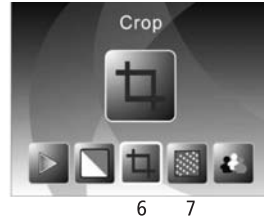
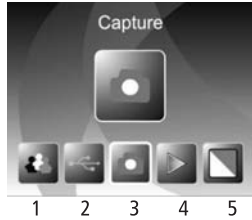
Wenn der Filmscanner-Modus eingestellt ist, erscheint das folgende Hauptmenü:

- 1 Sprachmodus
- 2 USB-Modus
- 3 Capture (Scannen-Modus)
- 4 Playback (Wiedergabe-Modus)
- 5 Film Type (Filmtyp)
- 6 Resolution (Auflösung)



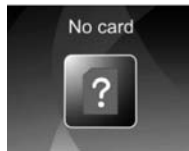
Wenn der Fotoscanner-Modus eingestellt ist, erscheint folgendes Hauptmenü:

- 1 Sprachmodus
- 2 USB-Modus
- 3 Capture (Scannen-Modus)
- 4 Playback (Wiedergabe-Modus)
- 5 Effekt: Mehrfarbig, S&W
- 6 Zuschneiden: 13x18, 10x15, 9x13
- 7 Resolution (Auflösung)



## Home/MODUS: Keine Speicherkarte

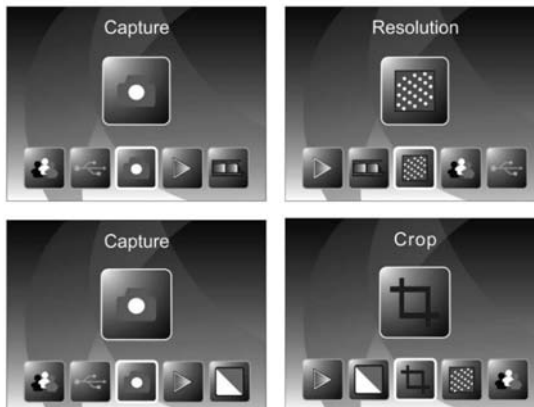
Keine Speicherkarte - Indikator



Wenn keine Speicherkarte im Gerät einglegt ist, erscheint auf dem Bildschirm ein Warnhinweis, sobald Sie das Hauptmenü öffnen.

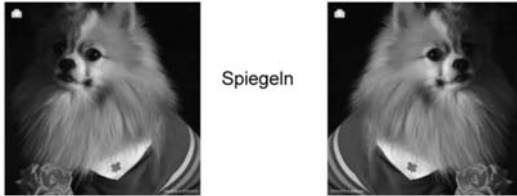
## Aufnehmen

Nach der Begrüßung erscheint oben angezeigtes Menü. Sie können mit den LINKS/RECHTS-Tasten das gewünschte Menü auswählen; bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der ENTER-Taste.



## Aufnehmen: Spiegelbild/Umdrehen (Hard-Key)

Zum Aufnehmen wählen Sie den Capture/Aufnahmemodus und bestätigen Sie mit ENTER. Wenn ein Bild vor der Aufnahme gespiegelt oder umgedreht werden soll, führen Sie dies mit den LINKS/RECHTS-Tasten durch. Die Live-Anzeige wird entsprechend geändert. (Mithilfe dieser Funktion können Sie falsch herum eingelegte Filme/Fotos korrigieren). Diese beiden Funktionen können nur während der Live-Anzeige ausgeführt werden.



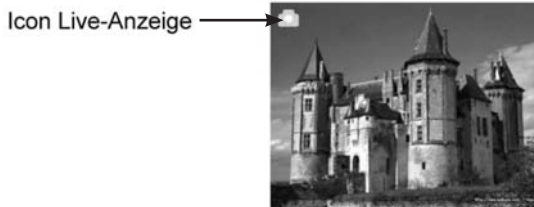
Drücken Sie die **LINKS**-Taste, um das Bild von links nach rechts zu spiegeln.



Drücken Sie die **RECHTS**-Taste, um das Bild kopfüber umzudrehen.

Bitte beachten Sie weitere wichtige Einstellungs-/Bearbeitungsmöglichkeiten ab Seite 14! Insbesondere die Einstellung des richtigen Bildformats.

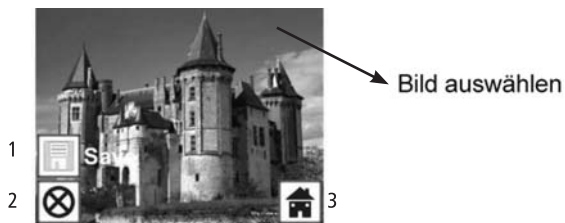
## Aufnahmemodus



Im Aufnahmemodus erscheint oben links am Bildschirmrand ein Icon, der die Live-Anzeige symbolisiert. Drücken Sie ENTER und anschließend die LINKS/RECHTS-Tasten, um den EV-Wert (Belichtungswert) einzustellen. Drücken Sie ENTER erneut, um zu bestätigen und zur Live-Anzeige zurückzukehren.

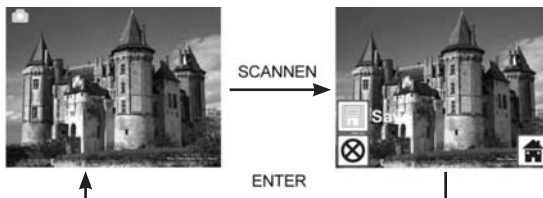


## Aufnehmen: Bearbeiten-Menü



- 1 Speichern: aufgenommenes Bild speichern
- 2 Abbrechen (Exit): alle Bearbeitungen des Bildes abbrechen
- 3 Home (Menü): zurück zum Hauptmenü

## Live-Anzeige Aufnehmen → Bearbeiten-Menü: Speichern



Drücken Sie während der Live-Anzeige einmal die SCAN-Taste; das Bearbeiten-Menü wird geöffnet. Drücken Sie die ENTER-Taste, um das aktuelle Bild im internen Speicher oder auf der Speicherkarte, sofern eingelegt, zu speichern. Auf dem Bildschirm erscheint wieder die Live-Anzeige. Legen Sie nun das nächste Bild ein und starten den Vorgang erneut, wie beschrieben.

## Aufnehmen: Beenden



Wählen Sie mit den LINKS/RECHTS-Tasten den Abbrechen-Icon und bestätigen Sie mit ENTER, um jegliche bearbeitete Einstellungen des aktuellen Bildes abzubrechen; auf dem Bildschirm erscheint dann wieder die Live-Anzeige (nichts wird gespeichert).

## Aufnehmen: Home



Wählen Sie mit den LINKS/RECHTS-Tasten den Home-Icon; drücken Sie ENTER oder MODE an der Oberseite des Geräts, um jederzeit zum Hauptmenü zurückzukehren.

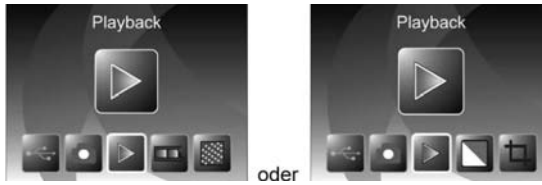
## Vom Bearbeiten-Modus zum Aufnahmemodus (Live-Anzeige) zurückkehren

Sobald Sie zum Speichern oder Abbrechen die ENTER-Taste drücken, erscheint auf dem Bildschirm wieder der Aufnahmemodus/ die Live-Anzeige. Sie können dann den Filmhalter zum nächsten Zielfilm schieben oder das nächste Foto für die Aufnahme einstellen.

## Speicher voll

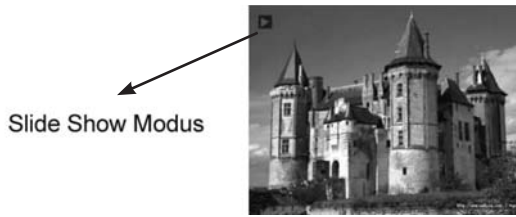
Sobald der interne Speicher oder die Speicherkarte voll sind, erscheint auf dem Bildschirm ein Icon, das symbolisiert, dass der Speicher voll ist, sobald Sie die SCANNEN-Taste drücken. Sie müssen die Bilder auf den PC herunterladen oder die Speicherkarte auswechseln, um die Aufnahme fortzusetzen.  
Icon Speicher voll

# Wiedergabe



Drücken Sie nach dem Einschalten des Geräts die LINKS/RECHTS-Tasten für die Wiedergabe, oder klicken/drücken Sie auf den Home-Icon/ die MODE-Taste, um jederzeit zum Hauptmenü zurückzukehren. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit ENTER.

## Wiedergabe: Automatische Slide Show



Sobald Sie den Wiedergabemodus eingeschaltet haben (Default zu Slide Show), zeigt der Bildschirm automatisch alle Bilder des internen Speichers oder der Speicherkarte in Abständen von 2 Sekunden an. Sie können die Slide Show mit der ENTER-Taste beenden. (nur die vom Combo-Scanner aufgenommenen Bilder sind im Wiedergabemodus verfügbar).

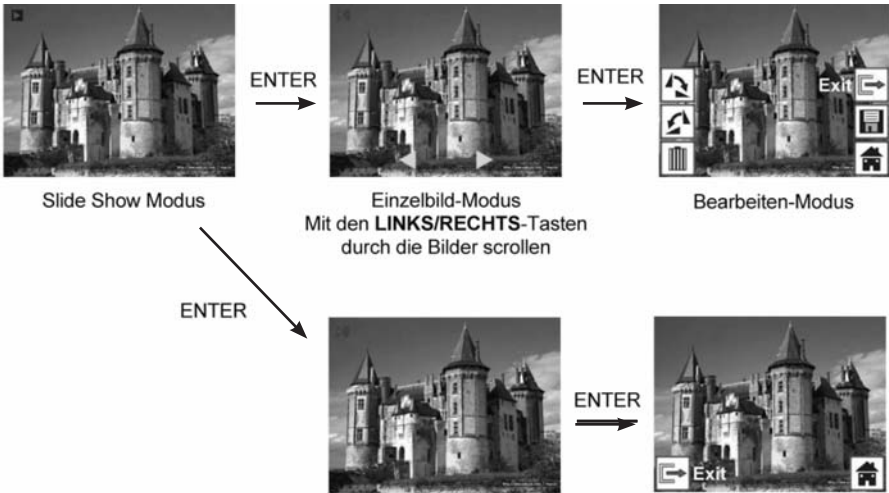
## Wiedergabe: Bearbeiten-Menü



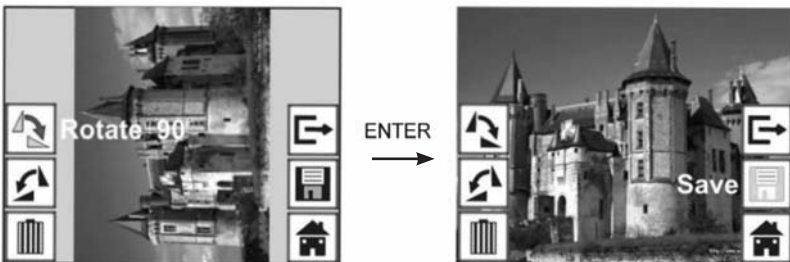
- |  |   |   |
|--|---|---|
| <p>1 +90 Grad drehen: aufgenommenes Bild +90 Grad (nach rechts) drehen</p> <p>2 -90 Grad drehen: aufgenommenes Bild -90 Grad (nach links) drehen</p> | <p>3 Löschen: dieses Bild im internen Speicher oder auf der Speicherkarte löschen</p> <p>4 Beenden: zur Slide Show zurückkehren</p> | <p>5 Speichern: bearbeitetes Bild im internen Speicher oder auf der Speicherkarte speichern</p> <p>6 Home: zum Hauptmenü zurückkehren</p> |
|--|---|---|

## Wiedergabe: Slide Show Einzelbild Bearbeiten

Sie können die Slide Show unterbrechen (beenden), um ein Standbild (Einzelbild) anzuzeigen; drücken Sie dafür die ENTER-Taste (Slide Show unterbrechen). Sie können dann mit den LINKS/RECHTS-Tasten durch die einzelnen Bilder scrollen. Sobald Sie ein Bild des internen Speichers oder der Speicherkarte zum Bearbeiten ausgewählt haben, können Sie durch Drücken von ENTER den Bearbeiten-Modus aktivieren. Wenn keine Speicherkarte eingelegt oder kein Bild im internen Speicher vorhanden ist, zeigt der Bildschirm automatisch 20 im internen Speicher gespeicherte Rahmen an, sobald Sie zum Wiedergabemodus zurückkehren; diese Rahmen können jedoch nicht bearbeitet werden.



## Wiedergabe: Drehen/Speichern



Wenn Sie das Bild +90 Grad drehen möchten, drücken Sie die ENTER-Taste; das Bild wird um +90 Grad gedreht und der Cursor bleibt auf dem Speichern-Icon. Drücken Sie ENTER erneut, um die Änderung zu speichern; danach wird das nächste Bild angezeigt. Wenn Sie weitere Bilder um +90 Grad drehen möchten, stellen Sie den Cursor auf den Drehen-Icon und bestätigen Sie mit ENTER. (Gleiche Vorgehensweise zum Drehen von -90 Grad).

## Wiedergabe: Beenden



Sobald Sie im Bearbeiten-Menü die Funktion Beenden wählen, kehrt der Bildschirm zur Slide Show zurück, beginnend mit dem aktuellen Bild, jedoch ohne gespeicherte Änderungen.

## Wiedergabe: Löschen



Wählen Sie den Löschen-Icon mit den LINKS/RECHTS-Tasten und bestätigen Sie mit ENTER, um das aktuell angezeigte Bild zu löschen; danach wird das nächste Bild angezeigt. Der Cursor verbleibt auf dem Beenden-Icon. Wenn Sie weitere Bilder löschen möchten, bewegen Sie den Cursor auf den Löschen-Icon und bestätigen Sie mit ENTER.

## Wiedergabe: Home



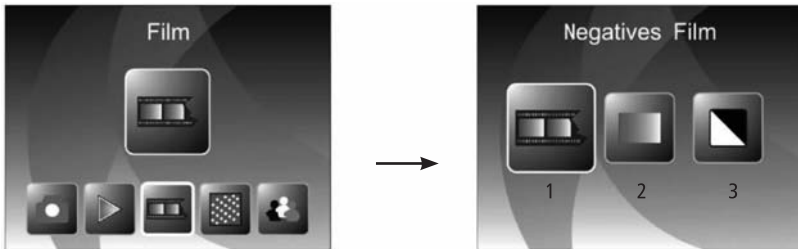
Wählen Sie mit den LINKS/RECHTS-Tasten den Home-Icon und bestätigen Sie mit ENTER, oder drücken Sie an der Oberseite des Geräts die MODE-Taste, um jederzeit zum Hauptmenü zurückzukehren.

## Wiedergabe: Kein Bild

Wenn im Wiedergabemodus kein Bild angezeigt wird, erscheint auf dem Bildschirm der Icon »?«.

## Filmtyp (Folientyp)

Im Filmscanner-Modus können Sie den Filmtyp ändern, wenn Sie nach dem Einschalten des Geräts das Filmtyp-Menü öffnen; oder klicken/drücken Sie den Home-Icon/ die MODUS-Taste, um jederzeit zum Hauptmenü zurückzukehren. Wählen Sie mit den LINKS/RECHTS-Tasten den Filmtyp und bestätigen Sie mit ENTER.

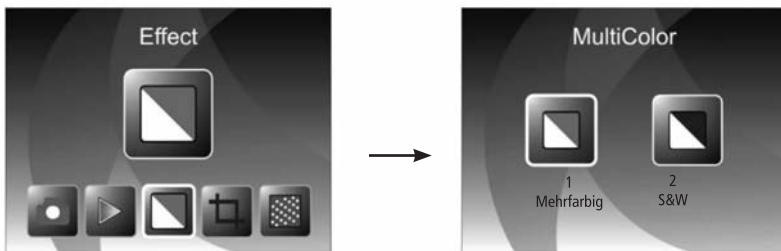


- 1 Negativfilm: Negativfilm auswählen, wenn Sie einen Farbfilm in den Filmhalter eingelegt haben.
- 2 Dias: wählen Sie Dia, wenn Sie Dias in den Diahalter eingelegt haben.
- 3 S&W: wählen Sie S&W, wenn Sie einen S&W Negativfilm in den Filmhalter eingelegt haben.

Wählen Sie mit den LINKS/RECHTS-Tasten den Filmtyp und bestätigen Sie mit ENTER. 22

## Effekt

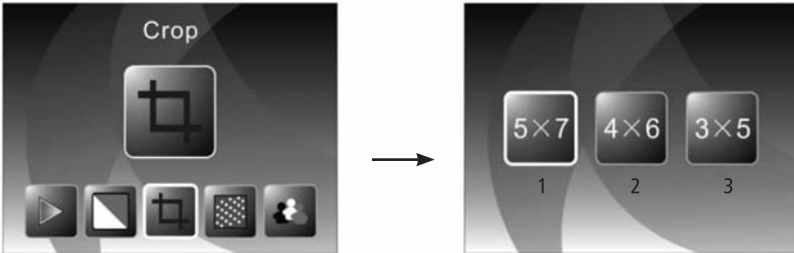
Im Fotoscanner-Modus können Sie die Farbeffekte ändern, wenn Sie nach dem Einschalten des Geräts das Effekt-Menü öffnen; oder klicken/drücken Sie den Home-Icon/ die MODE-Taste, um jederzeit zum Hauptmenü zurückzukehren. Wählen Sie mit den LINKS/RECHTS-Tasten den Effekt und bestätigen Sie mit ENTER.



Wählen Sie mit den LINKS/RECHTS-Tasten einen Farbeffekt und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit ENTER.

# Zuschneiden

Im Fotoscanner-Modus können Sie Bilder zuschneiden, wenn Sie nach dem Einschalten des Geräts das Zuschneiden-Menü öffnen; oder klicken/drücken Sie den Home-Icon/ die MODE-Taste, um jederzeit zum Hauptmenü zurückzukehren. Wählen Sie mit den LINKS/RECHTS-Tasten das Format und bestätigen Sie mit ENTER.

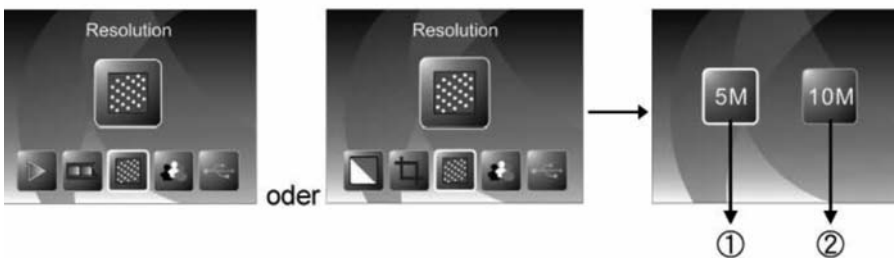


- 1 5 X 7 (13x18cm) Format
- 2 4 X 6 (10x15cm) Format
- 3 3 X 5 (9x13cm) Format

Wählen Sie mit den LINKS/RECHTS-Tasten das entsprechende Format und bestätigen Sie mit ENTER.

# Auflösung

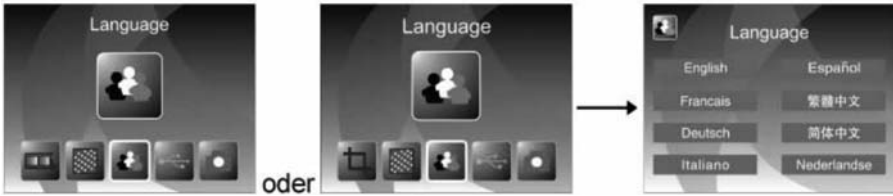
Sie können die Auflösung ändern, wenn Sie nach dem Einschalten des Geräts das Auflösung-Menü öffnen; oder klicken/drücken Sie den Home-Icon/die MODE-Taste, um jederzeit zum Hauptmenü zurückzukehren. Wählen Sie mit den LINKS/RECHTS-Tasten eine Auflösung und bestätigen Sie mit ENTER.



- 1 5M Auflösung
- 2 10M Auflösung

Wählen Sie mit den LINKS/RECHTS-Tasten die entsprechende Auflösung und bestätigen Sie mit ENTER.

## Sprache wählen



Benutzer können die Sprache durch Drücken der Taste LINKS/RECHTS wählen und durch Drücken der Taste ENTER (Eingabe) bestätigen; hiernach kehren Sie wieder zum Hauptmenü zurück.

## USB-Modus

Nehmen Sie nach dem Aufnehmen die Speicherkarte aus dem Combo-Scanner, um die Bilder von der Karte herunterzuladen zu können. Wenn das Gerät mit einem USB-Kabel an einem Computer angeschlossen ist, können Sie durch Drücken der MODE-Taste das Hauptmenü öffnen und dort mit den LINKS/RECHTS-Tasten den USB-Modus wählen; bestätigen Sie mit ENTER. Der Combo-Scanner wird als Massenspeichergerät erkannt und Sie können dessen Bilder auf dem PC anschauen und bearbeiten.



Drücken Sie die MODUS-Taste, um zum Hauptmenü zurückzukehren.

**Mit der beiliegenden Software-CD können Sie Ihre Bilder zusätzlich am PC bearbeiten. Bitte beachten Sie hierzu die beiliegende CD und die Anleitung.**



# Technische Daten

Objektiv	F/3,6, f=4,83mm
Sensor	5,1 Megapixel CMOS Sensor
LCD	6,1 cm LTPS LCD Display
Externer Speicher	SD/MMC/MS/XD/MS-PRO Karte
Belichtung	Auto
Farbabgleich	Auto
Scanner Hochofölung	3.600 dpi Erweiterungsaufölung
Datumwandlung	12 bits pro Farbkanal
Scan-Methode	Single Pass
Lichtquelle	7*2 weiöe LED / Hintergrundlicht (3 weiöe LED)
Stromversorgung	Über USB / 5V Netzteil
Schnittstelle	USB 2.0
Abmessungen	220 x 208 x 147 mm
Gewicht	Ca. 1,2 Kg
Sprachen	Englisch, Französisch, Deutsch, Italienisch, Spanisch, Niederländisch, Chinesisch (traditionell), Chinesisch (vereinfacht)

## Altgeräte-Entsorgung



Dieses Produkt am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Haushaltsabfall geben, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgeben. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.

## Kundenservice

Sollten Sie Fragen zu dem Artikel haben, wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice:

Verlagsgruppe Weltbild GmbH  
Steinerne Furt  
86167 Augsburg  
per Telefon: 0180/5354327 (0,12 Euro/Min.)  
per E-Mail: [info@weltbild.de](mailto:info@weltbild.de)  
Internet: [www.weltbild.de](http://www.weltbild.de)

Im Rahmen unserer ständigen Weiterentwicklung behalten wir uns das Recht vor, Produkt, Verpackung oder Beipackunterlagen jederzeit zu ändern.